

GYÖNGYÖSI Levente

# Omni die dic Mariæ

nőikarra / *for female choir*

- Szabó Dénesnek és a Pro Musica Leánykarnak -

VOCAL SCORE



Kontrapunkt Music  
Budapest, 2014.

## Omni die dic Mariæ

Omni die dic Mariæ  
mea laudes anima!  
Eius festa, eius gesta  
cole devotissima.  
Contemplare et mirare  
eius celsitudinem:  
dic felicem Genitricem,  
dic beatam Virginem!  
Ipsam cole ut de mole  
criminum te liberet;  
hanc appella, ne procella  
vitiurum superet.  
Hæc persona nobis bona  
contulit cælestia;  
hæc regina nos divina  
illustravit gratia.  
Lingua mea, dic tropæa  
virginis puerperæ,  
quæ inflictum maledictum  
miro transfert genere.  
Sine fine die Reginæ  
mundi laudum cantica;  
eius bona semper sona,  
semper illam prædica!

## Nap nap után Máriának

Nap nap után Máriának  
mondj, lelkem, dicséretet!  
Ünnepeit és tetteit  
zengje buzgón éneked!  
Őt tanuljad és bámuljad:  
ő a fenség asszonya.  
Mondjad szentnek, mert szűz; zengjed  
megáldottnak, mert anya.  
Őt tiszteljed, hogy bűnterhet  
ne tőrjön nyomódni rád;  
őtet hívjad, hogy megvívjad  
vétkeidnek viharát!  
Szent személye dús, sokféle  
égi jókat osztani;  
mint királynő kegyvel, áld ő  
malaszttal, mely isteni.  
Nyelv, ne szűnj meg, zengj a szűznek  
diadalt ki fiat szüült  
s fia által nagy csodával  
egy ős átkot eltörült.  
Zengjen ének az úrnőnek  
akit a világ ural:  
képét fessed, őt hirdessed  
mindig, és csak róla vallj!

(Bernard de Cluny Mária-éneke;  
Babits Mihály fordítása)

## Daily, daily sing to Mary

*Daily, daily sing to Mary,  
Sing, my soul, her praises due:  
All her feasts, her actions honor  
With the heart's devotion true.  
Lost in wond'ring contemplation,  
Be her majesty confessed:  
Call her Mother, call her Virgin,  
Happy Mother, Virgin blest.  
She is mighty in her pleading,  
Tender in her loving care;  
Ever watchful, understanding,  
All our sorrows she will share.  
Advocate and loving mother,  
Mediatrice of all grace:  
Heaven's blessings she dispenses  
On our sinful human race.  
All our graces flow through Mary;  
All then join her praise to sing:  
Fairest work of all creation,  
Mother of creation's King.  
Sing in songs of peace unending,  
Call upon her lovingly:  
Seat of wisdom, Gate of heaven,  
Morning star upon the sea.*

(Hymn of St. Bernard of Cluny)

ISMN 979-0-801663-36-8

## Omni die dic Mariæ

nőikarra / for female choir

Vivace ♩ = 106

GYÖNGYÖSI Levente, 2014.

Soprano

*ff* *p* *cresc.*

O - mni di - e dic Ma - ri - æ me - a\_\_ lau-des a - ni - ma, me - a\_\_

Mezzosoprano

*ff* *p*

O - mni di - e dic Ma - ri - æ me - a\_\_ lau-des a - ni - ma,

Alto

*ff* *p*

O - mni di - e dic Ma - ri - æ me - a\_\_ lau-des a - ni - ma,

7

*fp*

lau-des a - ni - ma, me - a\_\_ lau-des, me - a\_\_ lau-des a - ni - ma, o Ma-ri -

*cresc.* *fp*

me - a\_\_ lau-des a - ni - ma, me - a\_\_ lau-des, me - a\_\_ lau-des a - - - ni-

*cresc.* *fp*

me - a\_\_ lau-des a - ni - ma, me - a\_\_ lau-des, me - a\_\_ lau-des a - - - ni-

13

*ff* *p*

- a! O-mni di - e dic Ma - ri - æ me - a\_\_ lau-des a - ni - ma, e - ius fe - sta, e - ius ge - sta co - le de - vo - tis - si -

*ff* *p*

ma! O-mni di - e dic Ma - ri - æ me - a\_\_ lau-des a - ni - ma, e - ius fe - sta, e - ius ge - sta de - vo - tis - si -

*ff* *p*

ma! O-mni di - e dic Ma - ri - æ me - a\_\_ lau-des a - ni - ma, e - ius fe - sta, e - ius ge - sta co - le de - vo - tis - si -

17 *mf* *p*

ma! Con-tem-pla-re et mi - ra - re e - ius cel - si - tu - di - nem: dic fe - li - cem ge - ni - tri - cem, dic be - a - tam Vir - gi -

ma! Con-tem-pla-re et mi - ra - re e - ius cel - si - tu - di - nem: dic fe - li - cem ge - ni - tri - cem, dic be - a -

ma! Con-tem-pla-re et mi - ra - re e - ius cel - si - tu - di - nem: dic fe - li - cem ge - ni - tri - cem, dic be - a - tam Vir - gi -

21 *ff* *sf*

nem! Lin - gua me - a, dic tro - pæ - a vir - gi - nis pu - er - pe - ræ, quæ in - fli - ctum ma - le -

tam, Lin - gua me - a, dic tro - pæ - a vir - gi - nis, quæ in - fli - ctum ma - le - di - ctum tran -

nem! Lin - gua me - a, dic tro - pæ - a vir - gi - nis pu - er - pe - ræ, quæ in - fli - ctum ma - le -

27 *mf*

- di - ctum mi - ro tran - sfer - te ge - ne - re, o - mni, o - mni di - e, o

sfer - te ger - mi - ne, ge - ne - re, o - mni di - e Ma - ri - æ me - a lau - des, o - mni di - e Ma -

di - ctum mi - ro tran - sfer - te ge - ne - re, o - mni, o - mni di - e, o

32 *cresc.* *ff*

dic Ma - ri - æ, o - mni di - e, o - mni di - e, Ma - ri - æ!

ri - æ me - a lau - des, *cresc.* o - mni di - e, o - mni di - e dic Ma - ri - æ, *p* o - mni di - e dic Ma -

dic Ma - ri - æ, *cresc.* o - mni di - e, *ff* Ma - ri - æ!

37 *mf* *f* *p agitato*

O be-a - ta Ma - ri - - a! I-psam co - le ut de

*mf* *f* *p agitato*

ri - æ me-a lau-des a - ni - ma, o Ma - ri - - a! I-psam co - le ut de

*mf* *f* *p agitato*

O Ma-ri - a, i-psam co - le ut de mo - le

42 *f* *p* *f*

mo - le cri-mi - num te li - be - ret, hanc ap - pel - la ne pro - cel - la vi - ti -

*f* *p* *f*

mo - le cri-mi - num te li - be - ret, hanc ap - pel - la ne pro - cel - la vi - ti -

*f* *p*

cri-mi-num te li - be - ret, hanc ap - pel - la ne pro - cel - la vi - ti - o - rum

47 *ff* *ff* *ff marcato*

o - rum su - pe - ret, hæc per - so - na no - bis bo - na, hæc per - so - na no - bis bo - na con - tu - lit, con -

*ff* *ff marcato*

o - rum su - pe - ret, hæc per - so - na con -

*f* *ff* *marcato*

su - pe - ret, hæc, hæc per - so - na, no - bis, bo - na con -

51 *p legato* *p legato* *p*

tu - lit cæ - le - sti - a, hæc re - gi - na nos di - vi - na il - lu - stra - vit gra - ti -

*p legato*

tu - lit cæ - le - sti - a, hæc re - gi - na il - lu - stra -

*p*

tu - lit cæ - le - sti - a, hæc re - gi - na nos di - vi - na, hæc re - gi - na nos di - vi - na il - lu - stra - vit gra - ti - a,

56 *pp* *cresc.* *sf*  
 a, o-mni di - e dic Ma - ri - æ, o-mni di - e dic Ma - ri - æ, o - mni  
*pp* *cresc.* *sf*  
 vit, o-mni di - e dic Ma - ri - æ, o-mni di - e dic Ma - ri - æ: o - mni  
*pp* *cresc.* *sf*  
 o-mni di - e dic Ma - ri - æ, o-mni di - e dic Ma - ri - æ, o - mni di - e

61 *sf* *f* *p* *ff*  
 di - e dic Ma - ri - æ me - a lau - des a - ni - ma, si - ne fi - ne dic Re -  
*sf* *f* *p* *ff*  
 di - e dic Ma - ri - æ, Ma - ri - æ o-mni lau - des, si - ne fi - ne dic Re -  
*sf* *p* *ff*  
 dic Ma - ri - æ, Ma - ri - æ, Ma - ri - æ o-mni lau - des, si - ne fi - ne dic Re -

67 *sf* *sf*  
 gi-næ mun-di lau-dum can - ti - ca, mun-di lau-dum can - ti - ca, Ma - ri - a, Ma - ri -  
*sf*  
 gi-næ mun - di lau-dum can - ti - ca, mun - di lau-dum can - ti - ca, Ma - ri - -  
*sf*  
 gi-næ mun - di lau-dum can - ti - ca, mun - di lau-dum can - ti - ca, can - ti - ca,

73 *p* *cresc.*  
 - a, mun - di lau-dum can - ti - ca, mun - di lau-dum can - ti - ca, e - ius bo - na sem - per  
*p* *cresc.*  
 - a, mun - di lau-dum can - ti - ca, mun - di lau-dum can - ti - ca, e - ius bo - na sem - per  
*p* *cresc.*  
 mun - di lau-dum can - ti - ca, mun - di lau-dum can - ti - ca, e - ius bo - na sem - per so - na,